

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

VOÓR HET GEBRUIK DEZE AANWIJZINGEN LEZEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen, waaronder:

- Controleer of het elektrische voltage van het apparaat overeenkomt aan het voltage van uw elektriciteitsnet.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het aan het elektriciteitsnet is verbonden; na gebruik de stekker uit het stopcontact halen.
- Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden door personen (en kinderen) met beperkte fysieke, sensorische en mentale capaciteiten. De gebruikers van het apparaat die niet over de nodige ervaring of kennis beschikken over het apparaat of die de gebruikshandleiding niet hebben gelezen moeten contact komen met de warme oppervlakte.
- U moet oppassen dat kinderen niet met het apparaat gaan spelen.
- Zet het apparaat niet op of in de buurt van warmtebronnen.
- Zet het apparaat tijdens het gebruik op een horizontaal en stabiel vlak.
- Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon enz.).
- Pas op dat de elektriciteitskabel niet in contact komt met de warme oppervlakte.
- Controleer altijd of de handen goed droog zijn voordat het apparaat wordt gebruikt of voordat dat de schakelaars op het apparaat worden gebruikt of voordat de stekker en de elektrische voedingsverbindingen worden aange-raakt.

- Om te voorkomen dat het apparaat oververhit raakt druk niet te hard op de conus en laat het apparaat niet langer dan 30 secondes achtereenvolgend werken gedurende een periode van maximaal 10 minuten. Laat het apparaat rusten bij langer gebruik.
- trek altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in werking staat en voordat het wordt gereinigd.

- HET APPARAAT, DE STEKKER EN DE ELEKTRICITEITSKABEL NOOIT ONDER WATER OF ANDER VLOEISTOFFEN ZETTEN, GEBRUIK EEN VOCHTIGE DOEK OM HET APPARAAT TE REINIGEN.
- Om de stekker uit het stopcontact te halen, pak de stekker vast en trek hem uit het stopcontact. Nooit de stekker eruit trekken door aan het snoer te trekken.

- Gebruik het apparaat niet als de stekker of de elektriciteitskabel beschadigd zijn, of als het apparaat zelf defect is; breng het in dit geval naar een in de buurt liggend Geautoriseerd Assistentie Centrum..
- Als de voedingskabel beschadigd is moet ze worden vervangen door de Constructeur of door zijn technische assistentieservice of in ieder geval door een persoon die over dezelfde kwalificaties beschikt zodat ieder risico wordt voorkomen.

- Het apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUDELIJK GEBRUIK en is dus niet geschikt voor commercieel of indu-

strieel gebruik.

- Eventuele veranderingen van dit product, die niet nadrukkelijk door de producent zijn goedgekeurd, kunnen de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen, tevens vervalt de gebruiksgarantie.

- Wanneer men het apparaat als afval wil verwerken moet het onbruikbaar gemaakt worden door de voedingskabel er af te knippen. Bovendien wordt het aanbevolen om alle gevaarlijke onderdelen van het apparaat te verwijderen, vooral voor kinderen die het apparaat kunnen gaan gebruiken als speelgoed.

- Houdt de verpakkingselementen buiten bereik van kinderen omdat ze een gevaarenbron kunnen zijn.
- Dit apparaat is conform aan de richtlijn 2014/35/EG en EMC 2014/30/EG, reglementering (EG) No. 1935/2004 van 27/10/2004 betreft materialen die in contact komen met etenswaren.

-  Het product moet op de juiste wijze als afval verwerkt volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG. Lees hiervoor de speciale bijlage die bij het product wordt geleverd.

DEZE AANWIJZINGEN BEWAREN

De citruspers, die en leuke vormgeving verenigt met gebruiksgemak, wordt een onvervangbare keukenhulp: - eenvoudig te gebruiken doordat het in werking wordt gezet door erop te drukken. - ideaal voor het persen van sinaasappels en grapefruits maar ook voor citroenen dankzij twee persconussen. - handig dankzij het druppelvangertuigje en de vleugeljes voor het persen van het vruchtvlees voor het maken van heerlijk sap.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

(Fig. 1)

- A Grote persconus
- B Kleine persconus
- C Filter
- D Geleider
- E Druppelopvangtuitje
- F Deksel
- G Draaipin
- H Basis van het apparaat

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

LET OP: Voordat het apparaat wordt gebruikt wordt het aangeraden om alle losse onderdelen die in contact komen met de etenswaren te reinigen. Gebruik hiervoor een sponsje met warm water en delikaat reinigingsmiddel. Vervolgens goed afdrogen.

- Zet de draaipin (G) op de speciale aansluiting in het midden op de bovenkant van de basis van het apparaat (H) (Fig. 2).
- Plaats de geleider (D) zodat de speciale centrale opening aansluit op de pin (G) en het tuitje (E) wordt geplaatst op de aansluiting op de basis van het apparaat (Fig. 3).

- Plaats het filter (C) op de geleider (D), zodat de gleufjes op de centrale opening van het filter aansluiten op de speciale streepjes op de centrale opening van de geleider (Fig. 4); druk het filter naar beneden totdat het hierop wordt vastgezet.

- Plaats de kleine persconus (B) op de draaipin (G) (Fig. 5).

De citruspers beschikt over 2 persconussen: één kleine (B) voor citroenen, en één grote (A) voor sinaasappels en grapefruit, die op de kleine conus gezet moet worden door de gleufjes op de vleugeltes van de kleine conus aan te sluiten (Fig. 6).

- Zet een speciale beker onder het tuitje (E). Als de citrusvruchten worden geperst moet het tuitje naar beneden staan zodat het sap naar buiten kan stromen; aan het einde van het persen kan het tuitje omhoog gezet worden zodat het restsap niet naar buiten loopt (Fig. 7).
- Snijd de citrusvruchten die geperst moeten worden. Neem de helft van een vrucht en zet het op de persconus. Zet de deksel (F) omhoog met de speciale hendel, en druk op het fruit (Fig. 8), de motor gaat automatisch in werking waardoor het sap direct in de beker wordt uitgeschonken terwijl het vruchtvlees achterblijft in het filter. Als al het sap eruit is geperst, stop met het drukken van het fruit op de persconus door de deksel op te heffen (F); op deze manier zal de motor automatisch uitgaan.

REINIGEN EN ONDERHOUD

LET OP: Voordat het apparaat wordt gereinigd trek altijd de stekker uit het stopcontact.

De basis van het apparaat en het elektriciteitsnoer met de stekker nooit onder water of andere vloeistoffen zetten.

De persconussen, het filter, de geleider en de deksel kunnen gereinigd worden met lauw water en reinigingsmiddel of in de vaatwasmachine, in de bovenste mand.. Voor het opbergen van het apparaat, nadat het weer is samengesteld, zet de deksel (F) op de persconussen (A-B).

EL

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές είναι αναγκαίο να λαμβάνετε τις κατάλληλες προφυλάξεις, μεταξύ των οποίων:

- Σιγουρευτείτε ότι η ηλεκτρική τάση της συσκευής αντιστοιχεί σε εκείνη του ηλεκτρικού σας δικτύου.
- Μην αφήντε αφύλακτα την συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Αποσυνδέστε την μετά από κάθε χρήση.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από πρόσωπα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες. Οι χρήστες που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής ή που δεν τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής, θα πρέπει να επιβλέπονται από ένα πρόσωπο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

- Είναι αναγκαία η επιτήρηση των παιδιών για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε την συσκευή κοντά ή επάνω σε πηγές θερμότητας.
- Μην ρίχνετε νερό στις σπές αερισμού της συσκευής.

- Μην αφήντε την συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο κλπ).
- Προσέξτε ώστε το καλώδιο να μην έλθει σε επαφή με θερμές επιφάνειες.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε πάντα στεγνά χέρια πριν χρησιμοποιήσετε ή ρυθμίσετε τους διακόπτες που βρίσκονται στην συσκευή ή πριν αγγίξετε τον ρευματολήπτη και τις συνδέσεις τροφοδοσίας.

- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση της συσκευής, μην πιέζετε υπερβολικά το φρούτο πάνω στην κουκούναρα και μην την κάνετε να λειτουργεί για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα συνεχώς για μια μέγιστη περίοδο 10 λεπτών. Αφήστε τη συσκευή να αναπαυθεί για λειτουργίες μεγαλύτερης διάρκειας.

- Αποσυνδέετε πάντα το ρευματολήπτη από την πρίζα του ρεύματος όταν η συσκευή δεν είναι σε λειτουργία και πριν προχωρήσετε στον καθαρισμό.

- ΜΗΝ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΤΟΝ ΡΕΥΜΑΤΟΛΗΠΗ ΚΑΙ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΣΕ ΝΕΡΟ Η΄ ΑΛΛΑ ΥΓΡΑ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ ΤΟΥΣ.

- Γιά την αποσύνδεση του ρευματολήπτη, κρατήστε τον καλά και αποσπάστε τον από την πρίζα τοίχου. Μην τον αποσπάτε ποτέ τραβώντας τον από το καλώδιο.

- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το ηλεκτρικό καλώδιο ή ο ρευματολήπτης έχουν υποστεί ζημιά, ή η ίδια η συσκευή είναι ελαττωματική. Σ' αυτή τη περίπτωση πηγαίνετέ την στο πίο κοντινό Εξουσιοδοτημένο Τεχνικό Κέντρο.

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υπο-

στεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης ή εν τέλει από εξειδικευμένο άτομο κατά τρόπον ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.


- Η συσκευή έχει επινοηθεί ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ και δεν πρέπει να προοριστεί γιά εμπορική ή βιομηχανική χρήση.

- Πιθανές μετατροπές στο παρόν προϊόν που δεν έχουν κατηγορηματικά εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσουν άρση της ασφάλειας και της εγγύησης της χρήσης της από τον χρήστη.

- Όταν αποφασίσετε να αποσύρετε ως απόρριμα την παρούσα συσκευή, συνιστάται να την καταστήσετε αδρανή, κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που είναι επιδεκτικά να αποτελέσουν κίνδυνο, ειδικά γιά τα παιδιά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν την συσκευή στα παιχνίδια τους.

- Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να τα αφήνετε σε μέρη προσιά στα παιδιά λόγω του ότι είναι πιθανές πηγές κινδύνου.

- Η παρούσα συσκευή είναι σύμφωνη με την οδηγία 2014/35/EE και ΗΜΣ 2014/30/EE και τον κανονισμό (ΕΚ) Νο. 1935/2004 της 27/10/2004 για τα υλικά σε επαφή με τρόφιμα.

-  Για τη σωστή απόσυρση του προϊόντος σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EE παρακαλείστε να διαβάσετε το ειδικό φυλλάδιο που επισυνάπτεται στο προϊόν.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Ο στίγης, συνδυάζοντας την ελαστικότητα και πρακτικότητα στη χρήση, θα γίνει μια αναγκαίασάστη βοήθεια στην κουζίνα:

- εύκολος στη χρήση, χάρις στην εκκίνηση με την πίεση.
- Ιδανικός για το στίψιμο πορτοκαλιών και γκρέϊπ φρουτ αλλά και λεμονιών χάρις στους δύο κώνους σπιψίματος.
- Πρακτικός χάρις στο εύρος αποφυγής σταγονιδίων (δοσομετρικής ροής) και στα περιγία πίεσης του πολτού που επιτρέπει την λήψη γευστικών χυμών.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (ΕΙΚ. 1)

- A Μεγάλος κώνος σπιψίματος
- B Μικρός κώνος σπιψίματος
- C Φίλτρο
- D Οδηγός
- E Ρύγχος αποφυγής σταγονιδίων
- F Καπάκι
- G Περιστρεφόμενο άξονας
- H Σώμα της συσκευής

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη χρήση της συσκευής συνιστάται να πλύνετε όλα τα αποσπάσιμα μέρη που θα έρθουν σε επαφή με τα τρόφιμα, χρησιμοποιώντας ένα πανί με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Στεγνώστε καλά.

- Τοποθετήστε τον περιστρεφόμενο άξονα (G) στην ειδική σύνδεση στο κέντρο της επάνω βάσης του σώματος της συσκευής (H) (Εικ. 2).
- Τοποθετήστε τον οδηγό (D) κατά τρόπον ώστε η σχετική κεντρική οπή να δέσει στον άξονα (G) και το ρύγχος (E) να μπει στο διαμέρισμα που βρίσκεται στο σώμα της συσκευής (Εικ. 3).

- Τοποθετήστε το φίλτρο (C) στον οδηγό (D), με τρόπο ώστε οι σχισμές που βρίσκονται στην κεντρική οπή του φίλτρου να εισέλθουν στις ειδικές εσχές που βρίσκονται στην κεντρική οπή του οδηγού (Εικ. 4). Πίεστε το φίλτρο προς τα κάτω μέχρι να πατάσει.
- Τοποθετήστε το μικρό κώνο σπιψίματος (B) στον άξονα (G) (Εικ. 5).

- Ο στίψις είναι εφοδιασμένος με δύο κώνους σπιψίματος: έναν μικρότερο (B) για τα λεμόνια και έναν μεγαλύτερο (A) για τα πορτοκάλια ή τα γκρέϊπφρουτ, που εφαρμόζεται στον μικρότερον διαστάσεων κώνο, κάνοντας να συμπέσουν οι εγκοπές με τα πτερόνια του μικρότερου κώνου (Εικ. 6).

- Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο κάτω από το ρύγχος (E). Όταν στίβετε τα εσπεριδοειδή, το ρύγχος πρέπει να βρίσκεται προς τα κάτω, ώστε να γίνεται εφικτή κατ' αυτόν τον τρόπο η απορροή του χυμού.

Στο τέλος του σπιψίματος, το ρύγχος μπορεί να σηκωθεί ώστε να μη διαφύγει το υπόλοιπο υγρό. (Εικ. 7). - Κόψτε τα εσπεριδοειδή που θέλετε να στίψετε. Κρατήστε το ένα μισό του φρούτου και τοποθετήστε το στον κώνο σπιψίματος. Κατεβάστε το καπάκι (F), μέσω της ειδικής χειρολαβής και, πιέζοντας στο φρούτο (Εικ. 8), ο κινητήρας θα τεθεί αυτόματα σε λειτουργία, προκλώντας την απ' ευθείας απορροή του χυμού στο εσωτερικό του δοχείου, ενώ οι σπόροι και ο πολλός θα παραμείνουν στο φίλτρο. Όταν όλος ο χυμός εσθθεί, διακόψτε την πίεση του φρούτου στον κώνο σπιψίματος σηκώνοντας το καπάκι (F). Κατ' αυτόν τον τρόπο ο κινητήρας θα σταματήσει αυτόματα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πριν προχωρήσετε στον καθαρισμό της συσκευής, αποσυνδέστε πάντα το ρευματολήπτη από την πρίζα του ρεύματος.

Μη βυθίζετε ποτέ το σώμα της συσκευής, το καλώδιο τροφοδοσίας με το ρευματολήπτη σε νερό ή άλλα υγρά.

Οι κώνοι σπιψίματος, το φίλτρο, ο οδηγός και το καπάκι μπορούν να πλυθούν με χλιαρό νερό και σαπούνι, ή στο πλυντήριο πιάτων, στο επάνω καλάθι. Για να φυλάξετε τη συσκευή, αφού τη συναρμολογήσετε, τοποθετήστε το καπάκι (F) επάνω στους κώνους σπιψίματος (Α-Β).

PL

WAŻNE OSTRZEŻENIA

PRZECZYTAĆ TE ZALECENIA PRZED UŻYCIEM.

Używając przyrządy elektryczne należy zastosować odpowiednie zabezpieczenia, między innymi:

- Upewnić się, czy napięcie elektryczne w przyrządzie odpowiada temu w waszej sieci elektrycznej.
- Nie pozostawiać przyrządu bez opieki wtedy, gdy podłączony jest do sieci elektrycznej; odłączyć go po każdym użytkowaniu.
- Ten przyrząd nie jest przystosowany do użytkowania przez osoby upośledzone fizycznie, zuciowo lub umysłowo (wliczając w to dzieci). Użytkownicy, bez doświadczenia i nie znający przyrządu lub którzy nie otrzymali odpowiednich zaleceń dotyczących użytkowania przyrządu będą musieli być nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Należy uważać na dzieci, aby być pewnym, że nie będą bawiły się przyrządem.
- Nie pozostawiać przyrządu ponad lub blisko źródeł ciepła.
- Podczas użytkowania ustawiać przyrząd w płaszczyźnie poziomej, stabilnej i dobrze oświetlonej.
- Nie pozostawiać przyrządu wystawionego na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce, itp...).
- Uważać, czy przewód elektryczny nie dotyka gorących powierzchni.
- Upewnić się, przed dotknięciem wtyczki i połączeń zasilających, czy macie zawsze przed użytkowaniem ręce dobrze wysuszone lub wyregulować wszystkie wyłączniki znajdujące się na przyrządzie.
- Aby uniknąć nadmiernego rozgrzania urządzenia, nie naciskać zbyt mocno na stożek i nie powodować jego funkcjonowania dłużej niż 30 kolejnych sekund przez maksymalny okres czasu wynoszący 10 minut. Przy dłuższych operacjach stosować przerwy odciążeniowe
- Gdy urządzenie nie funkcjonuje i przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze odłączyć wtyczkę od gniazdka prądu.
- NIE ZANURZAĆ NIGDY KORPUSU

PRZYRZĄDU, WTYCZKI I PRZEWODU ELEKTRYCZNEGO W WODZIE LUB INNYCH PŁYNACH, UŻYWAĆ WILGOTNEJ SZMATKI DO ICH CZYSZCZENIA.

- Dla odłączenia wtyczki, należy objąć ją bezpośrednio i odłączyć od gniazdka na ścianie. Nie odłączając nigdy wtyczki ciągnąc ją za przewód.

- Nie używać przyrządu, jeżeli przewód elektryczny lub wtyczka są uszkodzone, lub jeżeli sam przyrząd okazuje się uszkodzony; w tym przypadku należy dostarczyć go do najbliższego Autoryzowanego Centrum Obsługi.

- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta lub jego obsługę techniczną lub przez osobę z podobnymi kwalifikacjami, w sposób zapobiegający powstaniu wszelkiego ryzyka.


- Przyrząd został zaprojektowany TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO i nie może być przeznaczony do użytku handlowego lub przemysłowego.

- Ewentualne zmiany tego produktu, nieuzgodnione wyraźnie z producentem, mogą powodować spadek bezpieczeństwa i utratę gwarancji użytkownika z winy użytkownika.

- W momencie podjęcia decyzji o zniszczeniu jako odpad tego przyrządu, zaleca się uczynienie go niezdolnym do pracy poprzez odcięcie przewodu zasilającego. Zaleca się ponadto unieszkodliwienie tych części przyrządu, które mogłyby stanowić zagrożenie, szczególnie dla dzieci, które mogłyby używać tego przyrządu dla własnych zabaw.

- Składniki opakowania nie mogą być pozostawione w zasięgu dziecka jako potencjalne źródło zagrożenia.

- Niniejsze urządzenie spełnia wymogi dyrektywy 2014/35/WE oraz EMC 2014/30/WE oraz Rozporządzenia (WE) nr 1935/2004 z dn. 27/10/2004 r. dla materiałów stykających się z żywnością.

-  W celu prawidłowej utylizacji na podstawie Dyrektywy europejskiej 2009/96/WE prosimy o zapoznanie się z informacją załączoną z produktem.

PRZECHOWYWAĆ TE ZALECENIA.

Wyciskarka do soków, łącząc miły wygląd z praktycznością użytkowania, stanie się niezbędną pomocą w kuchni:

- łatwe w użyciu, dzięki działaniu pod ciśnieniem i podwójnemu kierunkowi obrotów.
- idealna do wyciskania pomarańczy i grejfrutów, ale również i cytryn dzięki dwóm stożkom wyciskającym.
- praktyczna dzięki dzióbkwki kropelkującemu i skrzydełkom naciskającym miąższ dla uzyskania smakowitych soków.

OPIS URZĄDZENIA. (Rys. 1)

- A Duży stożek wyciskający
- B Mały stożek wyciskający
- C Filtr
- D Kanalik
- E Dzióbek kroplujący
- F Pokrywka
- G Sworzeń obrotowy
- H Obudowa urządzenia

ZALECENIA DLA UŻYTKOWNIKA

UWAGA: Przed pierwszym użyciem urządzenia umyć wodą z płynem do mycia naczyń wszystkie demontowane części, które stykać się będą z żywnością, używając szmatki, ciepłą wodą z delikatnym detergentem. Starannie osuszyć.

- Wstawić sworzeń obrotowy (G) do otworu znajdującego się w górnej podstawie obudowy urządzenia (H) (Rys. 2).

- Wstawić kanalik (D) w taki sposób, aby odpowiedni otwór centralny złączył się ze sworzniem (E) i dzióbek umieścił się we wgłębieniu znajdującym się w obudowie urządzenia (Rys. 3).

- Wstawić filtr (C) nad kanalikiem (D), aby szczelniey

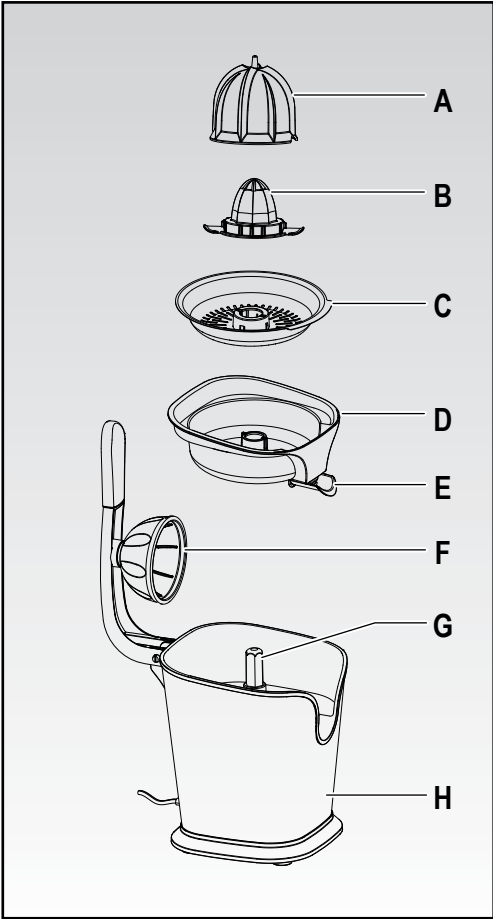


Fig. 1

znajdujące się w otworze centralnym filtra wchodziły w odpowiednie znaczniki umieszczone na otworze głównym kanalka (Rys. 4); nacisnąć filtr ku dółowi, aż do oporu.

- Umieścić mały stożek wyciskający (B) na sworzniu (G) (Rys. 5).

Wyciskarka soków jest wyposażona w 2 stożki wyciskające: jeden mniejszy (B) do cytryn, inny większy (A) do pomarańczy lub grapefrutów, do zastosowania na stożku o mniejszych wymiarach, powodując zgodność nacięć ze skrzydełkami stożka mniejszego (Rys. 6). - Ustawić odpowiedni pojemnik pod dzióbkiem (E). Podczas wyciskania owoców dzióbek musi być trzymany w niskiej pozycji, aby umożliwić w ten sposób wypłynięcie płynu; po zakończeniu wyciskania dzióbek musi być podniesiony w taki sposób, że pozostały sok nie wypłynie (Rys. 7).

- Pociąć owoce do wyciskania. Wziąć połowę owocu i umieścić ją na stożku wyciskającym. Obrócić pokrywkę (F), za pomocą odpowiedniego uchwytu i nacisnąć na owoc (Rys. 8), silnik rozpocznie automatycznie funkcjonować, powodując ściekanie soku bezpośrednio do pojemnika, natomiast nasiona i pulpa pozostaną w filtrze. Kiedy cały sok zostanie wyciśnięty, należy przerwać naciskanie owocu na stożek wyciskający podnosząc pokrywkę (F); dzięki temu silnik zatrzyma się automatycznie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA:

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia, należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka prądu.

Nie zanurzać nigdy obudowy urządzenia i przewodu zasilającego z wtyczką do wody lub innych płynów. Stożek wyciskający, filtr, kanalik i pokrywka mogą być czyszczone w letniej wodzie z mydłem, lub w zmywarce elektrycznej na górnym poziomie.

Aby odłożyć ponownie zmontowane urządzenie, należy ułożyć pokrywkę (F) nad stożkami wyciskającymi (A-B).

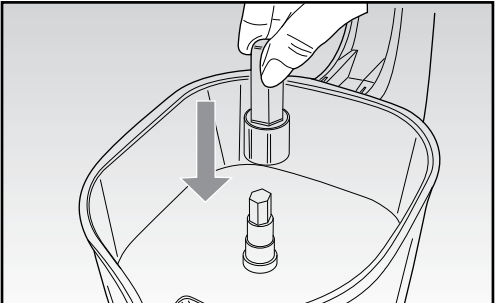


Fig. 2

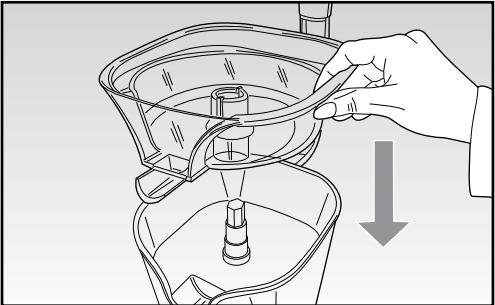


Fig. 3

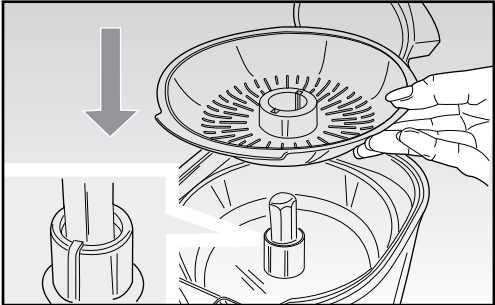


Fig. 4

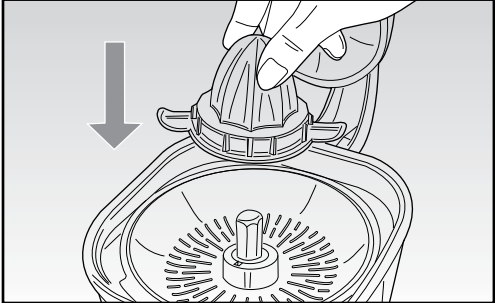


Fig. 5

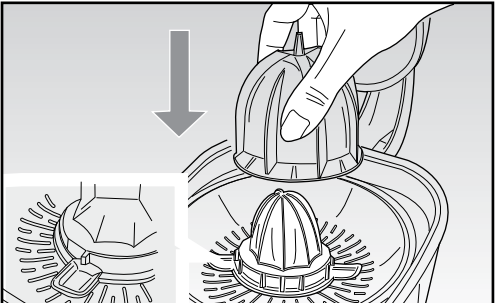


Fig. 6

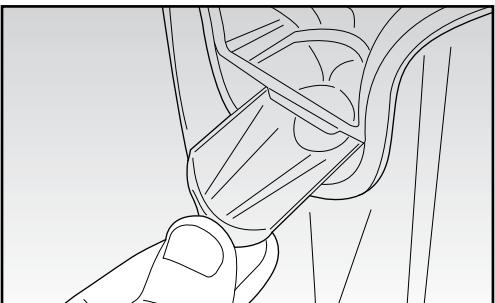


Fig. 7

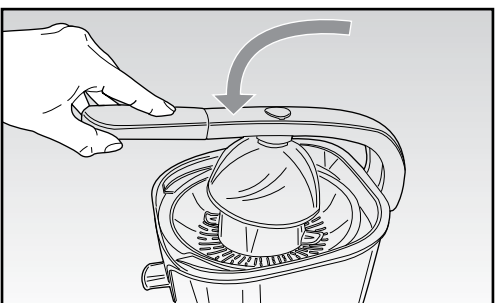


Fig. 8



Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

Ariete

تعليمات الاستخدام

انتبه: قبل استخدام الجهاز ينصح بغسل جميع الأجزاء القابلة لللفك والتي تتلامس مع الأطعمة، بقطعة قماش مبلّلة بالماء الساخن ومنظف لطيف. جفف الجهاز جيّداً.

- ضع المحور الدوّار G في نقطة الاتصال المخصصة بوسط القاعدة العلوية من جسم الجهاز (H) (الشكل ٢).

- ادخل وحدة النقل (D) حتى يتصل الثقب المركزي مع المحور (G) وتدخل فتحة منع التقطّر E في الموضع الموجود على جسم الجهاز (الشكل ٣).
- ادخل الفلتر (C) على وحدة النقل (D)، حتى تدخل الفتحات الموجودة على الثقب المركزي للفلتر في السنون المخصصة لها الموجودة على الثقب المركزي لوحدة النقل (الشكل ٤)؛ اضغط على الفلتر تجاه الأسفل حتى صوت نقرة.
- ضع مخروط العصر الصغير (B) على المحور G (الشكل ٥).

عصارة الموالح مزودة بعدد ٢ مخروط عصر: أحدهما صغير (B) لعصر الليمون، والآخر كبير (A) لعصر البرتقال والليمون الهندي (الجريب فروت)، يتم تركيبه على المخروط ذو الحجم الأصغر، مع محاذاة الفتحات ذات السنون للمخروط الصغير (الشكل ٦).

- ضع وعاء مناسب تحت الفتحة E. عند عصر الموالح يجب إبقاء فتحة منع التقطّر منخفضة للسماح بتهذ الطريقة بمرور السائل؛ وفي نهاية العصر يجب رفع الفتحة لمنع السائل المتبقي من الخروج (الشكل ٧).
- اقطع الموالح المرغوب في عصرها. امسك بنصف ثمرة الفاكهة وضعها على مخروط العصر. اخفض الغطاء F، باستخدام المقبض المُخصّص، واضغط به على ثمرة الفاكهة (الشكل ٨)، سيمعل المُحرك تلقائيًا، ويصعب العصير مباشرة في الوعاء، بينما تبقى البذور واللب في الفلتر. عند استخلاص العصير بالكامل، أوقف ضغط الثمرة على مخروط العصر برفع الغطاء (F)؛ بهذه الطريقة يتوقّف المحرك التّليًا.

التنظيف والصيانة

انتبه:

أفضل دائماً القابس عن مأخذ التيار قبل البدء في تنظيف الجهاز.

لا تغمر أبداً جسم الجهاز أو كابل التغذية الكهربائية المتصل بقابس في الماء أو في أي سائل أخرى.

يمكن غسل مخروطات العصر، الفلتر، وحدة النقل، والغطاء بالماء الفاتر والصابون، أو في غسالة الأطباق؛ في الرف الطوي.

إعادة الجهاز إلى وضعه الأول، بمجرد تجميعه، ضع الغطاء (F) فوق مخروطات العصر (A-B).

٤ يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.

٥ لا تتصعوا الجهاز فوق أو بالقرب من مصادر الحرارة.

٦ قوموا بوضع الجهاز فوق سطحية ثابتة و منبسطة أثناء الإستعمال.

٧ لا تتركوا الجهاز عرضة العوامل الطبيعية (المطر و الشمس إلخ..).

٨ تجنبوا تلامس السلك الكهربائي بسطحيات ساخنة.

٩ تأكدوا من ان تكون ايديكم دوماً غير مبلّلة قبل إستعمال الجهاز أو قبل لمس مفاتيح التحكم الموجودة فوق سطحية الجهاز أو قبل لمس سواء الفيشة أو روابط التغذية الكهربائية.

١٠ حتى تتجنب ارتفاع درجة حرارة الجهاز لا تضغط بصورة متواصلة و لفترة طويلة على مخروط العصر و لا تجعله يعمل أكثر من ٣٠ ثانية متتالية لفترة أقصاها ١٠ دقائق. قم بمتبج الجهاز فترة راحة في العمليات التي تستمر مدة طويلة.

١١ قم دائما بنزع قابس التيار الكهربى عندما لا يكون الجهاز في حالة استخدام و قبل تنظيفه.

١٢ قوموا بإستعمال قطعة قماش رطبة لتنظيف هذه الأجزاء و العناصر من الجهاز.

١٣ لنزع الفيشة من عن المقبس قوموا بمسكها بحزم من القرب و لا يجب عليكم ابدأ سحبها من عن بعد.

١٤ تجنبوا إستعمال الجهاز في حالة وجود عطب او ضرر بالفيشة أو بالسلك الكهربائي أو بالجهاز نفسه ، بل في هذه الحالة يجب عليكم حملة الى اقرب مركز صيانة مرخص.

١٥ في حالة وجود ضرر أو عطب بالسلك الكهربائي، يجب ان يتم إستبداله من قبل الشركة المصنعة أو من قبل مركز الرعاية الفنية التابعة لها، أو على اية حال من قبل فني مؤهل و ذلك لتفادي حدوث أو وقوع اي خطر.

١٦ تم تصنيع الجهاز لإستعمال منزلي فقط و لذا يجب عدم إستعماله في إطار صناعي أو تجاري.
١٧ اي تعديلات غير مرخصة من الشركة المصنعة يخضع لها الجهاز لها ان تشكل خطر على المستخدم و تبطل فاعلية الضمان.

١٨ في حالة اردتم التخلص من الجهاز، ننصح اولاً بجعله غير قادر على العمل من خلال نزع السلك الكهربائي، ثانياً ننصح بلك الأجزاء التي لها ان تشكل خطر على الأطفال و الذين من الممكن ان يستعملوا الجهاز أو احدى مكوناته للعب و اللهو.

١٩ من الممكن ان تشكل مواد التغليف خطر على الأطفال اذا ما تم تركها بمتاولهم.

٢٠ هذا الجهاز مطابق للتوجيهات ٢٠١٤/٢٠٥/ EU ولتوجيهات التوافق الكهرومغناطيسي EMC ٢٠١٤/٣٠٧/ EU وللائحة المفوضية الأوروبية (EC) رقم ١٩٣٥/٢٠٠٤ بتاريخ ٢٧ أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٤ بخصوص المواد الملامسة للأطعمة.

٢١ للتخلص السليم من المُنتج وفقاً للتوجيه الأوروبي ٢٠١٢/١٩/ EU يُرجى قراءة الكتيب المُرفق مع المُنتج.

٢٢ للتخلص السليم من المُنتج وفقاً للتوجيه الأوروبي ٢٠١٢/١٩/ EU يُرجى قراءة الكتيب المُرفق مع المُنتج.

قوموا بالاحتفاظ بهذه التعليمات

تُعد عصارة الموالح أداة مساعدة لا يمكن الإستغناء عنها في المطبخ حيث أنها تجمع بين الشكل اللطيف وعملية الاستخدام:

- سهل الاستخدام بفضل العمل بالضغط.

- مثالية لعصر البرتقال والجريب فروت، وأيضاً الليمون بفضل مخروطي العصر.

- عملية بفضل فوهة منع تساقط القطرات والزوائد الصغيرة الخاصة بعصر لبّ الفاكهة والتي تسمح بالحصول على عصير لذيق مذاق.

وصف الجهاز (الشكل ١)

A مخروط العصر الكبير

B مخروط العصر الصغير

C الفلتر

D وحدة النقل

E فتحة منع التقطّر

F الغطاء

G محور دوّار

H جسم الجهاز

Цей соковичавлювач, в якому поєднуються простота використання та високі експлуатаційні характеристики професійного рівня, стане надійним та незамінним помічником на кухні:

- легкий у користуванні, дякуючи простому принципу роботи шляхом натискання на конус.

- ідеальний для вичавлювання соку апельсинів, грейпфрутів та лимонів за допомогою довго конусів для вичавлювання.

- практичний завдяки зручному носикові для зливання та крильцям для пресування м'якоти, що дають змогу отримати смачний свіжовичавлений сік.

ОПИСАННЯ ПРИСТРОЮ (Мал. 1)

A Великий конус для вичавлювання

B Малий конус для вичавлювання

C Фільтр

D Направляюча посудина

F Крышка

G Поворотний стрижень

E Корпус пристрою

ІНСТРУКЦІ З КОРИСТУВАННЯ

УВАГА: Перед використанням пристрою рекомендується ретельно вимити всі складові частини, що перебувають у безпосередньому контакті з їжею, за допомогою вітря, водою з додаванням рідини для миття посуду. Ретельно висушити.

- Встановити поворотний стрижень (G) у відповідне гніздо в центрі верхньої основи корпусу пристрою (H) (Мал. 2).

- Встановити направляючу посудину (D) так, щоб відповідний центральний отвір насадився на стрижень (G), а носик (E) вставився у гніздо в корпусі пристрою (Мал. 3).

- Встановити фільтр (C) на направляючу посудину (D) таким чином, щоб щілини на центральному отворі фільтра вставилися в відповідні насічки на центральному отворі направляючої посудини (Мал. 4); натиснути фільтр донизу до характерного клацання.

- Встановити малий конус для вичавлювання (B) на стрижень (G) (Мал. 5). Соковичавлювач устатований 2 конусами для вичавлювання: менший (B) для вичавлювання лимонів, а більший (A) - для апельсинів та грейпфрутів, які ставляться зверху на конус меншого розміру таким чином, щоб заглибини верхнього конуса збігалися з крильцями-виступами малого конуса (Мал. 6).

- Встановити відповідний контейнер під носиком (E). Під час вичавлювання соку з цитрусових носик слід направляти донизу, щоб сік витікав з пристрою; після закінчення вичавлювання направити носик доверху, щоб залишки рідини не витікали (Мал. 7).

- Розрізати цитрусові для вичавлювання соку. Взяти половину фрукту і встановити його зверху на конус для вичавлювання. Опустити кришку (F) за допомогою відповідної ручки, натиснути нею на фрукт (Мал. 8); двигун увімкнеться автоматично, після чого сік почне стікати всередину посудини, в той час як насіння та м'якоть залишаться у фільтрі. Коли вичавиться увесь сік, припинити надавлювати на фрукт конусом для вичавлювання, піднявши кришку (F); це призведе до автоматичного вимикання двигуна.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

УВАГА: Перед тим, як розпочати догляд за пристроєм, вимкнути вилку з розетки електричного струму.

Забороняється занурювати провід живлення з розеткою у воду та інші види рідини.

Конуси для вичавлювання, фільтр, направляючу посудину та кришку можна помити вручну теплою водою з мильною засобом або в посудомийній машині на верхньому рівні.

Перед тим, як покласти пристрій на зберігання, зібрати пристрій, встановити кришку (F) зверху на конуси для вичавлювання (A-B).

AR

Тنبیهاٲ مهمه

اقرأ هذه التعليمات قبل الاستخدام

يجب التقيد ببعض الاحتياطات اثناء استعمال المواد الكهربائية ومنها ما يلي:

١ تأكدوا من ان خصائص الجهاز توافق مواصفات شبكة الكهرباء بمنزلكم من ناحية قوة الجهد.

٢ تفادوا ترك الجهاز من دون مراقبة و هو لا يزال متصل بالتيار الكهربائي بل يجب عليكم فصله عن التيار بعد كل استعمال.

٣ ان هذا الجهاز غير معد للاستخدام بواسطة الأشخاص ذوي القدرات الجسدية والعقلية والنفسية المحدودة (بما في ذلك الأطفال).

المستخدمين الذين تتخصصهم الخبرة والمعرفة بالجهاز والذين لا يعرفون إرشادات الاستخدام يجب أن يتم مراقبتهم بواسطة شخص مسئول عن سلامتهم.

ферних явищ (дощ, сонце і т.д.).

8 Слідкувати за тим, щоб провід електричного живлення не торкався гарячих поверхонь.

9 Перед тим, як торкатися перемикачів та кнопок на пристрої з метою регулювання, а також вилки чи проводу живлення, слід переконатися в тому, що Ваші руки сухі.

10 Щоб запобігти перегріванню пристрою, забороняється натискати на конус з надмірною силою, а також забороняється, щоб пристрій працював у безперервному режимі більше 30 секунд підряд, а також довше 10 хвилин. Якщо пристрій треба використовувати протягом довшого часу, слід робити перерви, щоб дати час йому вихолонути.

11 Якщо пристрій не використовується або перед доглядом за ним слід завжди виймати вилку з розетки електричного живлення.

12 **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ЗАНУРЮВАТИ У ВОДУ ТА ІНШІ РІДИНИ КОРПУС ПРИСТРОЮ, ШТЕПСЕЛЬНУ ВІЛКУ АБО ПРОВІД ЕЛЕКТРИЧНОГО ЖИВЛЕННЯ; ДЛЯ ДОГЛЯДУ ЗА ПРИСТРОЄМ КОРИСТУВАТИСЯ ВОЛОГОЮ ТКАНИНОЮ.**

13 Щоб вийняти штепсельну вилку з розетки, слід взятися рукою безпосередньо за корпус самої вилки. Забороняється вимикати вилку, потягнувши за провід живлення.

14 Забороняється користуватися приладом, якщо його провід, штепсельна вилка або сам прилад пошкоджені; в такому випадку слід звернутися до уповноваженого технічного центру.

15 Якщо провід живлення пошкоджений, його заміну повинен здійснити виробник чи представник технічної служби, або особа з відповідною кваліфікацією, щоб запобігти будь-якому ризику.
16 Цей пристрій розроблений та виготовлений **ЛИШЕ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ**, забороняється використовувати його за комерційним або промисловим призначенням.

17 Будь-які зміни в конструкції цього пристрою, не схвалені відповідним чином виробником, можуть поставити під загрозу безпеку пристрою та призвести до анулювання гарантії.

18 У випадку завершення терміну використання пристрою слід відрізати провід живлення, щоб ним не можна було більше скористуватися. Крім того, рекомендується знешкодити ті частини пристрою, що можуть бути небезпечними, особливо для дітей, які можуть використати їх як іграшку.

19 Складові упаковки не слід залишати в досяжних дітям місцях, оскільки вони можуть бути потенційним джерелом небезпеки.
20 Цей пристрій відповідає вимогам директив 2014/35/ЕС та EMC 2014/30/ЕС, а також розпорядженню ЄС № 1935/2004 від 27/10/2004 стосовно матеріалів, що безпосередньо пов'язані з їжею.

21 **Правила переробки пристрою у відповідності до вимог європейської Директиви 2012/19/СЕ зазначені у відповідному інформаційному листі, що надається до цього виробу.**

22 **Правила переробки пристрою у відповідності до вимог європейської Директиви 2012/19/СЕ зазначені у відповідному інформаційному листі, що надається до цього виробу.**

23 **Правила переробки пристрою у відповідності до вимог європейської Директиви 2012/19/СЕ зазначені у відповідному інформаційному листі, що надається до цього виробу.**

24 **Правила переробки пристрою у відповідності до вимог європейської Директиви 2012/19/СЕ зазначені у відповідному інформаційному листі, що надається до цього виробу.**

25 **Правила переробки пристрою у відповідності до вимог європейської Директиви 2012/19/СЕ зазначені у відповідному інформаційному листі, що надається до цього виробу.**

26 **Правила переробки пристрою у відповідності до вимог європейської Директиви 2012/19/СЕ зазначені у відповідному інформаційному листі, що надається до цього виробу.**

27 **Правила переробки пристрою у відповідності до вимог європейської Директиви 2012/19/СЕ зазначені у відповідному інформаційному листі, що надається до цього виробу.**

28 **Правила переробки пристрою у відповідності до вимог європейської Директиви 2012/19/СЕ зазначені у відповідному інформаційному листі, що надається до цього виробу.**

29 **Правила переробки пристрою у відповідності до вимог європейської Директиви 2012/19/СЕ зазначені у відповідному інформаційному листі, що надається до цього виробу.**

30 **Правила переробки пристрою у відповідності до вимог європейської Директиви 2012/19/СЕ зазначені у відповідному інформаційному листі, що надається до цього виробу.**

31 **Правила переробки пристрою у відповідності до вимог європейської Директиви 2012/19/СЕ зазначені у відповідному інформаційному листі, що надається до цього виробу.**

32 **Правила переробки пристрою у відповідності до вимог європейської Директиви 2012/19/СЕ зазначені у відповідному інформаційному листі, що надається до цього виробу.**

33 **Правила переробки пристрою у відповідності до вимог європейської Директиви 2012/19/СЕ зазначені у відповідному інформаційному листі, що надається до цього виробу.**

34 **Правила переробки пристрою у відповідності до вимог європейської Директиви 2012/19/СЕ зазначені у відповідному інформаційному листі, що надається до цього виробу.**

35 **Правила переробки пристрою у відповідності до вимог європейської Директиви 2012/19/СЕ зазначені у відповідному інформаційному листі, що надається до цього виробу.**

36 **Правила переробки пристрою у відповідності до вимог європейської Директиви 2012/19/СЕ зазначені у відповідному інформаційному листі, що надається до цього виробу.**

37 **Правила переробки пристрою у відповідності до вимог європейської Директиви 2012/19/СЕ зазначені у відповідному інформаційному листі, що надається до цього виробу.**

ЧИСТКА И УХОД

ВНИМАНИЕ: Прежде чем приступать к чистке прибора, необходимо вынуть штепсель из розетки.

Никогда не погружайте корпус прибора и штепсель с электрическим проводом в воду или другие жидкости.

Конусы, фильтр, ёмкость и крышку можно мыть в тёплой воде с мылом или на верхней полке посудомоечной машины.
Для хранения прибора собрать его, поместив крышку (F) на конусы (A-B).

Дата изготовления указана на корпусе изделия в зашифрованном виде SN wk/ygrabcdefg, где wk – неделя производства
ug – год производства
abcddefg – серийный номер изделия

Соответствует требованиям

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования, утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №768 от 16 августа 2011 года
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №879 от 9 декабря 2011 года
Информация о сертификации в приложении к гарантийному талону /или на упаковке изделия.

220-240В – 50/60Гц 160Вт - Класс II – IPX0
Сделано в Китае

Импортер: ООО «Медиатех»,
Юридический адрес:127006, город Москва, улица Садовая-Триумфальная, дом 16, строение 3, ПОМ. I, КОМ 2
Фактический адрес:119048, г. Москва, ул. Усачева, д.29, корпус 3, пом.ИI, ком.3

Изготовитель: De' Longhi Appliances Srl «Делонги Апплаенсис СРЛ» Адрес: 50013 Италия, Флоренция, Кампи Биззенцио, Виа С. Куйрико 300.

Список организаций, уполномоченных изготовителем на работу с претензиями потребителей и сервисным обслуживанием, размещен на сайте: http://www.ariete.net/ru/assistance
Горячая линия Ariete +7915165611

Товар поставляется в собранном виде, специальных требований к перевозке и хранению не установлено. Утилизировать в соответствии с законодательством места реализации.

Гарантийный срок 2 года. Срок службы изделия 2 года.

Информация о сертификации в приложении к гарантийному талону /или на упаковке изделия.

UK

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

УВАЖНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦИМИ ІНСТРУКЦІЯМИ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ.